

圖／文 | 陽明高中 林子荳

鞦韆，牽起愛戀，牽起生命的傳承



1.才認識四天的我們，因為擁有共同的目標，成為知心的好朋友，鞦韆前的跳躍，相機快門的一閃，讓感動的瞬間化為永恆。
2.來自不同的地方，在生命的這個交叉點，我們相遇了。有過歡笑，有過汗水，有過音符的參與，有過生命的分享，在鞦韆擺盪後，微笑，繼續我們的人生。

我曾以為要飛過天際，飛過大洋，才能看見另一個世界，另一個文化。然而我錯了，達魯瑪克的五天四夜讓我知曉，看這世界，要的不是一張機票，而是一顆懂得敞開的心。

那夜，我仰望著夜空，寥寥無幾的星點，再次將思緒拉回那難忘的點點滴滴。距離帶來的思念，時間醞釀了情感，我下筆，回憶那深刻的律動。生命的氣息，即便穿過幾百公里的空氣，我仍聽到魯凱的歌聲，聞到達魯瑪克小米酒的甘甜，好似一切的回憶……就在昨天。

第一步踏進這小小的部落，沒有高過五層樓的建築，讓身為都市小孩的我們，感受到一股隱藏許久的壓迫感被這樣的清幽釋放。破了一道心房，我展開這五天四夜的旅程。

達魯瑪克，位於中央山脈東南側，屬於東魯凱族。原本的舊部落位於海拔約六百公尺的「卡帕里瓦」，這也是我們待了三天的地方，在這裡，留

下了許多故事，許多回憶。我們的領導者力元大哥，第一眼見面時，我被他冷靜與嚴肅的神情澆了盆冷水，與想像中熱情的原住民似乎有些距離，但在接下來的日子裡我漸漸瞭解到一個真理——其實真正的智慧，存在於沈默裡。

鞦韆，是達魯瑪克相當指標性的象徵，是一個男女傳達情意的方式，在傳統的部落中，男女生接觸的機會不多，唯有七月，是他們戀愛的季節，也唯有藉由這機會男女生可以互相欣賞對方，他們利用一個月的時間分工合作，男青年們砍伐竹子，搭立鞦韆，女青年採藤製作鞦韆繩，也學習老祖先的智慧釀做小米酒，一切的原料都取自於最原始的自然生態，為這祭典的一切做準備。這次，我們要體驗的就是他們的這項延續多年的傳統，搭鞦韆。

來到卡帕里瓦，這海拔六百多公尺的舊遺址，被四周的山群圍繞，讓人感受到一股大自然的雄渾之力在我們腳底下澎湃，任何一絲氣息，都帶有一



3.鞦韆上為我的大隊輔，周領，他在那上面待了快一個小時！為的是做好一切的安全措施。我們仰望著他，寄予期待與希望。
4.同心協力，我們一起為這個鞦韆盡一份心力，圖為砍伐竹子後運送的過程。
5.就是這樣默默的，學習，觀察，讓文化靜靜的傳承。（力元大哥手上的是為竹子交叉點，用來支撐鞦韆繩的橫木。）
6.就是這樣令人敬畏的沈默，話不多，但內心深深明瞭，自己背負著文化傳承的任務，要讓祖先的智慧，達魯瑪克勇士的精神，魯凱姑娘鞦韆上的窈窕，永遠在這裡流傳。凝視著遠方，我，冥想我的驕傲……Taromak.

點生命的雀躍。在這樣令人享受的氛圍下，展開我們的大工程！我們這一組的任務就是砍竹子！沿著蜿蜒的小路，在當地青少年周領的引導下，我們深入一個小小的竹林，令人震撼的是，明明是一群與我們同齡的青少年，做起事來卻顯得比我們純熟許多，看他們那輕盈的步伐，矯捷的身手，彷彿與周圍的一切融合，他，是大地的一部份，沒有隔絕。我看著周領抽出他的刀，環視一下路徑，然後劈開一條出路，三兩下的工夫，一條小徑就這樣出現了，真所謂路是人走出來的呀！看著他們砍竹子，在一旁觀看的我也忍不住手癢想試一試，但任我再怎麼的專心一致，每一次刀的落點還是不一樣，瞧那竹子被我砍的亂七八糟，它大該都想自己了斷，叫我別再折磨它了！原來，他們那矯健的身手也是需要時間的培養的。

我看著他們認真的神情，心裡有一份小小的感動。對我來說，人最美的时候，就是為一件事認真努力時的那個眼神，那深邃的瞳孔穿透出一種傲慢的執著，當刀在竹上劃下刻痕時，彷彿眼神也同時留下無形的痕跡，散發著屬於他自己的驕傲。我們扛著竹子，期待隔天搭立鞦韆的時間到來。

夜漸漸深了，晚飯過後，我們圍坐在營火旁，看著滿天的星斗，一片在都市享受不到的星空，銀河輕輕的劃過天際，一個鼓一把吉他，簡單的樂器，唱出了整晚的歡愉，我們學習著傳統的歌曲，配合著舞步，就這樣唱歌跳舞，聆聽著音符的節奏，感受著心跳隨著腳步而跳動，回想起來，「魯凱的姑娘」的旋律似乎仍然迴盪在腦海中，淑華姊手下輕鬆的鼓聲也似乎穿梭在空氣分子裡。一樣輕鬆的旋律，一樣簡單的模式，搭配一絲的想像力，我們譜出自己的樂章，沈浸於音樂的時候，音符沒有被限制，想像力是可以恣意的在五線譜中穿梭，音樂對他們來說，就跟呼吸一樣，是自然的，是本能的。或許是在繁複緊湊的都市生活久了，我常常忘記如何簡單的快樂，可以是輕鬆的哼唱，可以是簡單的舞步，音符與節奏是上帝賜予他們最美的禮物，但其實我們每個人都擁有一樣的天賦，顯然我們被枷鎖限制，被公式化的生活痲痺，忘了，快樂其實可以很簡單。

同時，我們聆聽著他們的故事，祖先們的智慧。對於大自然，他們抱著敬畏與尊重的心態，拿取他們所需要的，絕對不可貪求。而一切的努力也不是

為了自己的成就，是為了下一代而做準備，傳承，是讓文化繼續保存的方法。想像在那個沒有文字的時代，所有老祖宗的智慧都是利用口耳相傳，怎樣的方法讓這些精華被流傳？我看到了學習，應用，然後傳承。看著年輕的小隊輔們在一旁觀看大哥做的示範，然後自己實際操作，或許生疏，但他在學習，學習未來如何成為像大哥一樣傑出的領導人，甚至超越。而力元大哥也說過，真正要讓文化流傳的方式是要將它發揚出去，也就是藉由分享，讓更多人瞭解到他們的智慧，讓他們的文化得以更加穩固的長存。我看著這些為了部落而努力的，不管是男青年或老青年，甚至是女青年，悄悄的播下生命的種子，等待希望的發芽。

隔天，五點爬起來看日出的我們，看著旭日緩緩的東昇，看著原本靛藍的天空漸漸被太陽的光彩逼退，那種美，不容許言語形容，一切的美景盡收眼底，將每一瞬間的感動停留在腦海中。清晨的深藍與破曉的橘紅，明明是色彩學上相斥的顏色，然而為何在大自然的詮釋下，卻是如此和諧的？我想就像人類與萬物一樣，看似相斥的存在，但其實自然的調節下，我們是再和諧不過的，是為彼此而存在的。

吃過早飯，開始今天的工程——搭立鞦韆！男生們運用前一天採集來的竹子，在地上做好定位，準備搭起鞦韆。我們女生則負責編織鞦韆繩，看似簡單的工作，如何施力使繩變得強韌，堅固，並足以承受不只一個女孩的擺盪，其實也是一門學問。將鞦韆立起亦不是一項輕鬆的工作，由於四個主幹的竹子很長，我們必須先製作小一號的輔助竹，以便將那四根竹子交疊撐起，當一切抓到了平衡，還得有一個人攀上四根竹子的焦點，利用藤將所有竹子加以固定，最後再拉起我們所編織的鞦韆繩。而那位偉大的人物，不意外，又是小隊輔，周領。

看！那竹堅固的屹立在卡帕里瓦的土地上，女孩雙手細心編織的繩，緊緊繫著竹的堅忍不拔。是祝福，是喜悅，是愛戀，這鞦韆，是他們尋找共鳴的線。

就這樣，展開我們第一次的鞦韆初體驗，兩位男士拉鞦韆，而我們女生在中間盪鞦韆。沒有任何

的安全措施，完全是靠我們的雙臂和一隻踩在鞦韆繩上的腳，盪到兩邊的高處時還要將雙腳勾起，做出完美的曲線，徐徐的風隨者擺盪的我們吹，伴著悄悄發抖的心，感受血液在全身迅速的竄流，我們挑戰天空的高度，但顯然在達到與天邊平行前，雙臂不允許心的渴望，收緊，等待另一對更結實的臂膀帶我們回到熟悉的水平線。被男生抱下後，羞赧的表情，愉悅的心，遮掩在雙手下。第一次有這樣特別的體驗，雖然只是為了感受一個不同的文化，但那樣被保護的感覺，想必是每個女孩子所渴望的吧！其他人在鞦韆旁牽起手，唱著我們那兩天學的歌，為鞦韆上的女孩加油，男孩也在底下看著心儀的女孩擺盪，期待有機會將她擁進自己的懷裡。

鞦韆，不但是男女傳達愛意的媒介，更是延續下一代的象徵。它牽起姻緣，牽起愛戀，同時也牽起傳承。它，成全了愛情的渴望，靦腆的臉龐，心中的雀躍，雙臂的呵護，珍惜懷裡的幸福，這樣看似簡單含蓄的愛情，其實帶有最真的美。看著男士在下面等候，巧妙的接下女孩的身軀，男人的魅力與女孩的羞澀，詮釋了含蓄又真摯的愛情，而愛戀的唯美，同時也意味著傳承的延續。

就這樣，感受到他們對自然的熱愛與尊重，體會鞦韆背後所代表深厚的涵意，我也想為這地方盡點心力，為這感動留下紀錄，讓自己成為傳承的一部份，也是第一次意識到文字的力量，實在微不足道，不足以呈現真正當下那樣的震撼與激動，只期待我敘述自己的心路歷程時，他人能從我微薄的文字中品嚐出那一點的感動。

臨別時，回憶這幾天學習到的文化，體驗過的生活模式，我羨慕那樣的單純，崇尚那樣與自然達成的和諧，不捨離開……。就在這時，想起最後分離時力元大哥說過的，沒有所謂的原住民，我們都是生長在台灣的人民，在同樣的土地上……我們就是一家人。悄悄的淚落下，低頭看看指縫裡殘餘的沙粒，留著那樂土的歡愉，模糊的視線，微笑，告訴自己，只要將雙腳輕觸這土地，就可以感受到在無限延伸的彼端，心跳著相同節奏的你們，達魯瑪克。

圖／文 | 明志五專 楊翊

分享 服從 認同

搭了五個小時的自強號，我們踏上了台東這一塊土地。看著藍天、青山，此刻，心裡沒有被都市壓到換不過氣的感覺，雖然身上還背著沉重的行李。

踏上探訪的旅程

到達魯瑪克，力元大哥為我們介紹青年會、鞦韆祭，也許是陌生，讓我心中升起些期待感，期待接下來的旅程。

「平常男生、女生是不可以在一起，不能絕對不能一男、一女走在一起，唯一能接觸的地方，就只有鞦韆祭，男生可趁機表達自己。」力元大哥說。男生和女生大概國中分別進入男女青年團，青年團團長這職位限制嚴格，結了婚，就要將位子傳承下去。記得當我們抵達達魯瑪克的社區活動中心時，當時就有部落青年正在外頭上課，特別的是：男生、女生分兩邊坐，真的像力元大哥說的，不能像學校桌併桌，男女混坐，這就是他們的文化。

第二天，我們沿著山路走，前往舊部落卡帕里瓦。頭目為我們祈禱，報告守護神，守護神會把跟隨我們上山不好的東西，留在外頭。頂著烈日，望著樹林，我想像遠處深山中，百年前，部落勇士在林子裡穿梭跳躍，追趕獵物的畫面，我想也許我流的汗、走過的路，根本不及他們的千百分之一。這幾天在卡帕里瓦，每天都是流汗天，和夥伴拉著竹子「一、二、三、拉！」，接著，兩人一扛，便從獵刀揮砍出的路，一前一後的走了出去。部落青年拿刀斜面一砍，竹子應聲斷裂，身手俐落，當我依指示朝竹子揮下去，雖是砍中了，但切口並不整齊。他們功夫了得，而我，唉～不提也好。只見力元大哥往林中走去，過了一會兒，林中拋出了一條藤，原來這叫黃藤，全身帶刺，但去掉外殼後，裡頭的莖，可是堅韌無比，大夥小心拿起，像拔河一樣，又是拚命的往外拉。「每個人心中都會有一把

刀。」這句話，是力元大哥在削黃藤時說的，我當時一聽，恩，的確，常常不小心傷人又害己。力元大哥又叫周領來幫忙削，後者說獵刀沒帶身上，前者就一臉認真的說：「每個人心中都會有一把刀」，大哥真是什麼時候都可開個小玩笑。

看著手上的黃藤，當架好四枝主要竹幹，四枝竹頭用黃藤固定，使勁的繞。一人在下方繞著鞦韆架跑，另一人則在支架的上方整理繞線，聽說後者，爬上去的那位勇士，通常都很少結婚，不要小看這工作，在這炎炎烈日下，我站在樹下都一直補充水分，何況是坐在鞦韆上的勇士。搭建鞦韆齊間，只見青年團的團長一個動作，部落青年立刻在他面前集合，各個不敢笑鬧。部落青年告訴我，在青年團裡，都要聽學長的話，不服從，沒關係，全部一起懲罰。膽量、團結、服從、野外技能……等等，這都是部落青年在青年團學習的課程，力元大哥說：「他們一進團，就先給個下馬威，打擊自尊。凡事都以團體著想，不是個人。」到了晚上，大家圍著火堆唱歌，我們學了一首母語歌，簡單的音調拼湊出動人的旋律，雖然重複著，但我卻沒一絲的煩躁感，火堆在圓中耀動，大家坐在木頭上，圍成一圈，聽著淑華姊和女青年團長訴說鞦韆的意涵，更告訴我們男生說，要尊重女生、愛護女生，最後還笑罵著說：「你們有沒有在聽阿！！」——鞦韆是愛情的推手。

群星灑在天空，我欣賞著這片天空，如此美麗的天空夜晚霧氣瀰漫整個卡巴里瓦，燈光照過去的迷濛，照出森林的神祕。打開心胸，去懷抱這美麗的大自然，沉下心去看，去看它美麗的一面。

我們繞著鞦韆，手拉手唱著母語歌，女生在鞦韆上擺盪勾腳，被抱下來的女生以雙手遮臉，不讓人看到她害羞的表情，我們把這當作探訪旅程的句點，這幾天的汗，都是值得的。



親自體驗，才知道繞鞦韆繩真難！

文 | 石碇高中 李鈴燕 圖 | 李鈴燕、周杏蓉

看看達魯瑪克，重「心」檢視自己



1. 踩穩了腳步往卡帕里瓦走去。
2. 頭目家擺滿了亮麗鮮豔的配戴飾品。
3. 部落青年和我們一起搬運搭建鞦韆的竹子。
4. 力元大哥說山頂是天堂。
5. 王浩盛和周領政在砍削藤蔓，只大一歲的他們做起來十分熟練。
6. 因為有青年團的訓練，達魯瑪克的青年通常都能獨當一面，無分男女。像女青年團團長家慧就是樣樣精通的模範，目前她就讀台東大學研究所，除了繁忙的課業外，也致力於帶領整個女青年團。
7. 青年團的男生們，臉上仍有些許稚氣。

通紅的火焰映紅了營地，也映紅了正在習著歌曲的我們。

「讓世界看見台灣，讓世界發光，讓世界看見達魯瑪克祖先庇佑的地方……」接著用客語、台語以及原住民的共同問候語「娜魯灣」串起「讓世界看見台灣」這首歌的高潮，也讓我們見識到了他們不分家的情懷。

這裡是達魯瑪克，很難相信只要四小時的車程，就能來到與台北截然不同的所在。感動，從祭祖開始，不只是翻山越嶺爬了一早上的山終於抵達終點的那份悸動，這一角寬靜草地，就是舊部落入口。待頭目抵達，祭祖儀式開始，相當嚴肅慎重，向山神請安，通知祂「有外人要進部落囉！請您守護我們平安順利」，那深刻的感觸來自於一張張臉孔在

過程中所發出的「與祖靈同在」的神采飛揚，藉由這儀式喚醒部落人們對於祖先、對於山林的認同感。不，不止於部落的人們，我們也是。因為認同，所以他們懂得永續利用山林資源，他們以姑婆芋取代塑膠碗盤盛裝飯菜，為了降低垃圾量，將姑婆芋燃燒，燃燒後的灰燼就是一種天然肥料，燃燒中產生的煙還能驅蚊。他們就是以這樣多重利用的方式愛戴山林、感恩山林。他們的感恩也是一層一層的，淑華姐說：「我們感謝動物的奉獻，動物的養分來自野菜，野菜來自山林；因此，我們感恩這塊土地，要多少拿多少，不破壞大自然。」

「我們達魯瑪克『重男』但『尊女』。」淑華姊這麼說，一語道盡中國幾千年文化最大的缺陷，中國不管是婚嫁或是許多習俗，幾乎都是是貶低

女性及無視人權的男尊女卑儀式。而達魯瑪克的重男尊女從很多方面都能洞悉出來，就從他們豐年祭的「鞦韆」講起。由男生砍竹，女生編織鞦韆繩，象徵著幸福的家庭、完美的愛情都不是由任一邊去努力即可，是要雙方一起共同超越的。當女孩穿著傳統服飾在鞦韆上隨著牽著鞦韆線的壯士上下盪著時，心儀女孩許久的男孩會在鞦韆下等候，由男孩抱下鞦韆，那是溫柔的公主抱，女孩則用手心遮掩自己嬌羞的面容，躲進男孩結實的臂膀，那，是一種呵護。青年團不允許男女生有過多的接觸，基本上男女生也不能私下會面，「那……會不會有男生瘋狂的每天到女生家纏著人家啊？」我心中不免有這疑問，「不會，男生不會希望讓自己心儀的女生被人以異樣眼光看待，他們當然希望自己心愛的女

生是受人愛戴的，就像純潔的百合般。」淑華姐這麼說。

達魯瑪克的族民對於山林、對於故鄉、對於青年團都有很深的認同感。「Lravorase！」力元大哥叫著周領，我們都好奇，為什麼力元和周領有著同樣的名字，「我們的理念、傳統、文化，也會藉由名字一起傳承下去。」力元大哥這麼說。但在中國文化甚至直到今天，仍有部分的人在取名時盡量不取與父輩或祖輩同名或同音的字作為名字。周領聽到呼喚立刻向力元報到，很難相信這裡不是軍營，卻有這樣服從的態度，而且他們全出自於「真心自願」。力元大哥說：「我們的服從，是出自於認同」，因為真正欣賞自己的長輩進而服從他們，一個口令一個動作一步一步學習。第一天晚上我們負



8.秀花姐大厨，為我們煮的愛心風味餐，我筷子裡的就是阿拜。
9.九層塔炒蝸牛，十分有嚼勁

責燒熱水，因為下過雨，所有木頭與竹子幾乎都被雨水滲透，我們不斷生火，又不斷看著火慢慢熄滅，這時，部落裡的長輩騎著摩托車看見正在與火奮戰的我們，他動作俐落的移動熱水器裡的柴火，火慢慢的蔓延開來，我們的隊輔當地青年王浩盛在旁邊仔細觀看，最後長輩交代他一些細節，他頭低低的不發一語聆聽著，「他……真的好厲害……」浩盛在長輩離開後這麼說，他的眼神似乎告訴我：「我，以後一定也要跟他一樣強！」而力元大哥對自己的岳父也同樣尊重、虛心請教，無論他自己已經有多大的能力為部落貢獻、行銷，他也願意做那些最簡單的事，像是那天編織鞦韆繩時一直有蚊蟲干擾，他丟下手邊的工作先跑來幫我們焚草驅蚊。反觀我們的高中生社團的學長姐制，學長姐抱怨學弟妹不夠尊重，卻未曾檢討自己是否有足夠能力「讓別人來尊重自己」，也認為許多雞毛蒜皮的小事是不用勞駕自己的。看看達魯瑪克，再看看自己，就知道他們的「認同感」是如何建立起來的。

到了這裡，我才發現他們跟我們以前想的完全都不一樣。我們抱怨他們在升學考試上的加分不公平，他們認為什麼都有神，簡直是不可思議的多神信仰，他們吃檳榔，他們打獵破壞自然生態……

而事實是，部落裡的青年所要學習的是我們的兩倍，不僅要學習課本上的事物，在青年團抑或是部落都還要花更多心力去學習；他們什麼都拜的信仰來自於對鄉土、山林的感謝；檳榔，在還沒有人工加工以前，是不會導致口腔癌的，對他們來說檳榔是人與人、人與天的媒介；而說到打獵，生態破壞從來就不是他們造成的，他們懂得節制、該拿就

拿，我想請問以前梅花鹿是怎麼絕種的？山羌數量又為何銳減？是誰的濫墾濫伐？

課本上對於原住民的著墨頂多寫出他們是什麼樣的階級制度，有什麼樣的祭典，有什麼樣的傳統儀式，卻從來沒有指出他們「為什麼要有這些傳統儀式」，而現在的我們又容易以先入為主的觀念去解析一個從來沒有碰觸過的文化，身為青少年，身為高中生，我們都得學習用各種角度去看每件事情。好比說在一開始我心中一直有個很大的疑惑：「達魯瑪克這地方會不會因為越來越多人去做深度旅遊或是探訪，而被改變了，變得世故、世俗了？」結果力元大哥在一開始就給了我答案「藉由分享得以傳承」，看著力元大哥拿著單眼相機紀錄達魯瑪克每一個精彩時分，科技，也能和古老智慧做結合，想必這就是「文化創意與文化保存」。

現在達魯瑪克共同的目標就是將頭目的家在舊部落重現，將傳統繼續傳承下去，就像力元大哥在臉書上說的：「古老的部落tarumak達魯瑪克，文化的前瞻要靠我們一起努力，古老智慧和成熟技術與現代科技的完美結合。」龍應台也曾說：「所有對文化的保存都不是單純為了緬懷過去，恰恰是為了未來，因為沒有過去的人必失去未來。」

「現在大喊你們的名字，要把靈魂帶下山，不然會生病喔！」力元大哥在我們要下山時，用力提醒著我們。在北上回家的火車上，我發燒鼻塞，感覺自己好像真的把靈魂留在那天堂了。回台北後，「魯凱的姑娘」一曲旋律仍縈繞在我腦海中，不斷迴繞，但那並非絕響，因為我與達魯瑪克的故事才正要開始。

圖／文 | 前鎮高中 范舒馨

蝴蝶們的天堂

降下雨水帶來甘霖

下雨了！從山上流經部落提供了住民用水，流過山林滋養了大地，灌注河流流進了都市，清澈的、污染的，一併流向大海再循環回到水的源頭——這就是水的循環。水流過了辛勞的汗水、流過了悲傷的眼淚、流過了開心的微笑，堆積在我們的回憶裡——這就是美好回憶的累積。

達魯瑪克的祖先們認為山頂是天堂，山腰是人間，山腳是地獄，他們必須保護天堂，守住人間，把不好的事物趕下地獄，所以他們很重視水的源頭用生命保護著大自然賜予的一切。你是否也曾用生命保護著某樣重要的事物呢？

雨停了！花草樹木上掛滿了一顆顆閃耀的水珠彷彿剛受到祖靈的洗禮煥發著光芒，此時吸引著動物們的目光紛紛到此齊聚一堂，一起開心地嬉戲、一起勤勞地工作、一起快樂地跳舞。彷彿是初春動物們從冬眠的長夢裡被喚醒起來的愉悅感、一起為自己和同伴們付出的榮譽感。你是否曾經為自己的同伴們付出和他們一起同甘共苦呢？

陽光灑下的景色

清晨五點，太陽像隻初醒的熊從山底緩緩爬起，溫暖的陽光漸漸灑下，空氣中開始瀰漫著各種氣味，有小溪清澈水流的甘甜、即將破土而出的新鮮青草味和不知名的花兒綻放的花香。一切都突然有了動靜，準備迎接嶄新的一天。族人各自為七、八月的節慶做準備，同時也是他們的戀愛季節，所以在辛苦揮灑汗水的苦鹹味中當然少不了一點酸甜的戀愛滋味。等到鞦韆季來臨時，女方會在男生們競賽的時候為他們掛上花圈表示愛意，在工作的時候相互幫助，並展現自己的手藝給心儀的男生看。男方在



1.山神的立碑
2.搭配“桑啊-sanga”的象徵—蝴蝶守護神。

競賽中展現自己的英勇，奮力取得「桑啊」這個頭銜為族人做事，在鞦韆下等待將心儀的女生抱在懷裡。

「桑啊sanga」的象徵—蝴蝶

行徑能像蝴蝶輕盈地穿梭在山中，帶著輕快的腳步驕傲地宣示著達魯瑪克所擁有的一切並快速地告知同伴們訊息，是族裡最厲害也是最有擔當的角色。（必須在山中競賽bekase中得冠三次之後通過兩年部落評鑑，才能取得蝴蝶圖騰成為「桑啊」為部落服務。）

對於青年們有感而發

雖然那幾天的日子真的和我們平常過的生活很不一樣，實在有些不適應，但青年們似乎對他們這幾周的密集訓練也有著不同的想法。像是住在村子裡的青年們認為這是他們保護族人之前首要的訓練而已，在各地讀書長大的青年們認為這是返回故鄉為族人盡一份心力去學習自己文化的機會，大家都想讓各地的朋友也能知道他們的熱情，和他們想保存傳統文化的心。

我們終究是外人，我們能做的就是彼此互相信任、尊重、體諒、包容，為他們傳播，為他們發聲，讓他們知道我們是認同達魯瑪克的一切，這是我們的承諾，但我們並不能向他們保證什麼，更不能流著他們的血，替他們傳承文化與傳統。他們卻願意相信外人能替他們做這些小事，想必一定是鼓起很大的勇氣去認同此事。真的很不簡單！最後我真誠地希望大家能為自己人著想、付出，不要只是隨口說說自己是台灣人而已。請付諸行動吧！

百合花
象徵：女子的純潔，男子的狩獵豐碩。

石板
象徵：父親在生下兒子之後，會為兒子從溪水旁的山壁搬運石板，直到兒子長大結婚。這象徵父親為兒子的付出。

圖／文 | 嘉義高中 林子傑

前進卡帕里瓦



大南溪畔，肯都爾山。循著山路走，那是通往東魯凱族舊部落，卡帕里瓦。大約在全程三分之二，是水泥白地與碎石泥地交界處。

跨過交界處，我不禁想脫下球鞋、褪去襪子，想和這片大地互動，感受大地的氣息。

但由於我在行進的過程中落後，為了別耽誤大家，我只好無奈得加快腳步。

每當球鞋踏在碎石上，碎石馬上了有了反應，那是排斥、拒絕性的位移、凹陷。好像不斷的在排斥這雙鞋，我實在不喜歡這種感覺。

三百多年前，達魯瑪克的祖先開闢山路時，是赤腳？還是像我一樣有鞋保護著腳？我想應當是光著腳吧！同樣一條路，我何不將鞋脫了來與開闢者當時的感受作連結呢？

思考到這，我聽到細小的流水聲。仔細一看，那

流水彷彿不長眼似的橫行，積水也不客氣的阻斷了大約四、五公尺的碎石路。我不想助跑，因為沒暖身；我不想奮力躍過，因為右手拿著相機；就算跳起來我也不想著地，因為會濺得一身泥。我終於可以脫下球鞋、褪去襪子，真實的踏著這土地！

雖然碎石的稜角使人稍微刺痛，但它並不會排斥你，反而會讓你留意腳下，專心的走每一步！

想想自己，多久沒有赤著腳親近大自然了呢？

卡帕里瓦的無形屏障

對卡帕里瓦來說，那水泥白地與碎石泥地的突然交界，讓人難以捉摸，無形中阻擋了不熟悉當地的不速之客闖入。身為客人，必須要由主人帶領，且向守護神問安。

對肯都爾山來說，那水泥白地與碎石泥地的地質



1. 踏上往卡帕里瓦的路上剛不久，是較好走的水泥白地，大夥兒精神充足。
2. 岔路，即將抵達卡帕里瓦。力元大哥開車下來支援，也給我們鼓勵。
3. 第二天舊部落出現了幾位陌生的大哥，紅布條上寫著「東魯凱達魯瑪克部落遷徙古道踏查暨大南溪流域生物資源調查」，他們致力於古道和生態的調查，可見「路」對於達魯瑪克的重要。
4. 跑最快的勇者負責細綁鞦韆，鞏固構造。我親自體驗，真的很累！
5. 回程，大家的行李箱拖行在不平整的碎石路，形成有趣的對比。

交界，水泥以上的地面有了空隙，給了植物紮根及雨水滲入的空間，不但達到水土保持，還進而孕育出許多小生物，使生態更加多樣化。

路與達魯瑪克

工業革命，鐵路出現；運輸革新，牽動世界。道路的出現，不但讓交通運輸便利，還連帶影響了政治、經濟、社會、資訊、生態、環境等各大領域。這些都是地理課本要我們學的。但對達魯瑪克而言，路不只是路，還包含了永續經營和文化傳承。

八十多年前，達魯瑪克被迫遷離卡帕里瓦，歷經水災、火災、被殖民、被同化的磨難，傳統文化已逐漸流逝。而今，族人已覺醒，發起恢復部落傳統文化運動。而路，正是恢復部落傳統文化運動的一大推手！達魯瑪克的祖先就有與自然共存的採集文化，在通往卡帕里瓦的路上，有許多種類的野菜可供採集。現在也有學者根據過去的經驗及市場，選出具有永續採集潛力的植物，並且成立「南島採集

館」進行銷售、料理研發、外燴服務。

達魯瑪克的作法不就是永續經營的好例子嗎？反觀平地社會，「永續經營」反而成為政治口號，有哪一項議題能解決、達成？

然而，文化的傳承與延續才是達魯瑪克最重視的部分。山林奔跑比賽，淬煉出新的勇者。若沒有新勇者的誕生，部落的安全也就無人擔當。勇者不僅保衛安全，在鞦韆祭（小米收穫祭）時，也要負責奔跑環繞鞦韆做細綁的程序，鞏固鞦韆的構造。而鞦韆正代表著部落未婚男女即將邁入傳承的下個階段。可見路在達魯瑪克文化傳承方面的地位，不容小覷。

但讓人惋惜的是，達魯瑪克是東魯凱族，而我們的地理課本的原住民分布圖卻把花蓮、台東地區劃為卑南族與阿美族，完全不尊重達魯瑪克的存在。如果沒有來過當地的人，是不是會被課本的講法所侷限？是不是也就忽略掉這三百多年歷史的達魯瑪克？達魯瑪克的文化傳承，是多麼的艱辛。

圖／文 | 文華高中 黃意筑

鞦韆 最接近天際的情感

- 1.帶著十足的勇氣爬上最高點，為我們畫下搭鞦韆的完美句點。
- 2.頭目細心的解釋滿室的物品，流露出一種認同的驕傲。
- 3.坐在上面 也許會有猴子扛著你的奇妙感受吧！
- 4.父親對孩子深藏的愛能蓋出最溫暖的家。



「要開心不要關心！」用低沉的嗓音輕帶出的這句話，是我對力元大哥的第一印象。無關乎雙關或對比，即興的妙解融合簡單的哲學，打開心裡沒有鑰匙的那扇門。

向大自然學習

走在前往舊部落卡帕里瓦的山路上，從起初貪婪的將美景盡收眼底，到只能專注在每個腳步上，我看著當地青年維持不紊亂的呼吸，自然的談論「跑著上山」的事蹟，原來我們正用身體深刻確認生活上的微妙差異。沿途的植物教育使人驚奇，也許除了教室，廣闊的自然擁有更多的寶藏值得挖掘，而我們卻時常視而不見。我對初次見面的颱風草坦承我的無知與佩服，並臣服在從颱風草上觀察颱風到來時機的睿智。

在正式進入卡帕里瓦的入口，我們閉上雙眼，沒有疑惑的嘈雜，用最虔敬的心告訴這片土地我們突來的拜訪。

二選一外的第三種選擇

「小心不要碰到咬人貓或咬人狗喔！」享用豐盛午餐和空白休息後，我們出發去砍竹子。謹慎卻狼狽的我手腳並用的爬上山坡，深怕觸碰到「會讓你癢到睡不著」的痛楚。看著部落青年們握緊手上專屬的獵刀，在力元指導下，一刀又一刀準確的砍進堅韌的竹子，臉上專注的表情，彷彿令時間也凍結，讓人看得入神。扛起數米長的竹子，我懷疑怎麼可能繼續走那條十足艱辛的原路，超出我的想像，只見他們拿起獵刀，朝著大致回去的方向，砍掉叢生了幾乎到膝蓋的草，開出一條全新的路，我們就這樣浩浩蕩蕩的回去。而震驚的我心裡訝異著，原來自己早已習慣活在既有的規則裡被限制的思考，而忘了開創的勇氣。

支撐與守護

隔天我們開始搭建鞦韆，遵循部落男女分工的模式，女生會編織鞦韆繩，男生則將竹子高高架起。淑華姊曾經說過，竹子支撐的力量和鞦韆繩的柔軟就像男人和女人，是需要相互依存、依靠的。藉由盪鞦韆，男生對女生的呵護悄悄的流露，並加速之間的熟稔。男生高跪、雙手握拳，女生遮臉的小動作像是內斂的表現，散發出柔和的光芒。我很欣賞淑華姊所提到「重男尊女」的概念，在傳統的漢人社會，女性的地位被壓抑的十分卑微，也許現代社會的進步觀念已經讓偏見沖淡不少，但是我想部落裡男女合作的精神，才是最直接的實踐。

分享就是一種保存

從頭目的口述歷史到搭竹編繩，一個一個都是傳承文化的環節。每個環節各自獨立卻又緊緊相連，因為這都是屬於達魯瑪克的一切。

父親在兒子出生後會開始收集石板，等到兒子長大成家後，石板屋就能成為兒子的下一個家，而兒子則會成為下一個父親。如此美麗的循環、溫暖的付出，也是一種延續的力量吧！「現在所做的一切都是為了下一代」，我們好像忘了，對這片土地的所有傷害，是必須要由我們的下一代來承擔後果的，被自私的慾望蒙蔽是因為缺乏了遠見的氣度，淺顯的道理卻離我們好遠。

在這個資訊快速流通的時代，文化會融合也會消失，但我們曾經做過什麼努力去挽留嗎？看著部落為了文化的保存和永續所做的努力，我有點迷惑，原來一個曾經確實存在的文化會有被遺忘的一天。看著他們留下的汗水，除了慚愧，更多了許多反省和一種全新的視野。

「當你發現世界不對勁，你願意花多少力氣改變世界？」倒立先生黃明正在書裡寫下的這段話撼動了我，搖醒了那五天的一切和承諾。我好像聽見吉他的琴音，熱情的歌聲，還有和璀璨星空相輝映的笑容，說著再見，向遠行的我們。那些感動，將會成為支持我，成為行動的力量。

圖／文 | 育成高中 林孟婷・盧品潔

流露・牽・鞦韆



1.卡帕里瓦一景。
2.部落青年們辛苦的在團結力量之下完成了這座堅固的鞦韆。

我們這次的到來，剛好是達魯瑪克的戀愛季，多麼令人振奮啊，何謂戀愛季呢？原來，我們必須要搭建鞦韆，這可是一個浩大的工程，男生青年們砍著竹子而女生綁著鞦韆繩，需要男生女生分工合作才可以完成的。當我們的迷你鞦韆搭建完成，心中開始雀躍等不及想體驗，聽完了女團長教我們的盪鞦韆要領，我興奮的踏上的鞦韆，發現原來不是件容易的事，全身無一處是不用出力的，才盪短短幾回，難掩飾的手腳顫抖，看似簡單的盪鞦韆，其實是在考驗著女人們的堅定毅力和耐力。這時，心儀的男子會在鞦韆下把你抱下來，女生要羞澀的將臉遮住，「重男尊女」的觀念也將隨著鞦韆祭的舉辦一直傳承下去。

青年團的男孩子們，他們每天照表操課，在大太陽下拼命訓練，進入了青年會所，路是漫長的，過程是艱辛的，而他們為甚麼始終如一沒有任何怨言呢？於是，我問了他們，當我聽到回答一股感動湧上心頭，他們說「這是屬於我們的文化，我們要傳承下去，大哥說的都是對了，我們沒有任何反抗的念頭。這片土地是上一代留給我們的，我們沒有權利剝奪。」這將會是青年團的宗旨——認同所以服從。

可不可以 我不會寫詩 來用文字將愛情昇華
可不可以 我不懂攝影 來用鏡頭替生命說話
可不可以 我不會繪畫 來用彩筆為青春塗鴉
可不可以 用所有我開始憎恨鄙視的 才華
交換一張 毫無瑕疵 俊俏的臉頰
別後 你的足印便踏進我夢田 一年，又一年了
等你，等出了翅膀 緩緩地盤旋於晚空此去
我們喧囂如雨的記憶 一聲聲飛掠天際
空曠 山谷的回音 尋找遠方的訊息
我聽著魯凱的姑娘 那股思念湧上心頭
喜歡和你說話 喜歡和你爬山 喜歡和你兜風
喜歡和你看夜景 喜歡和你看星星 喜歡和你看天空
喜歡和你漫無目的的一起分享 有時吵有時鬧
很愛很愛你・達魯瑪克
睡覺前想你是 懷念 起床時想你是 期待
孤獨時想你 陪伴 無聊時想你是 寂寞
愛你的心一一連起 希望你能看到
夢 別到盡頭
妳 別到盡頭
當 妳和夢來到了盡頭
我 卻在源頭

